

UKRAINIAN FOLK FESTIVAL

Celebrating the 32nd Anniversary of Ukraine's Independence
SUNDAY, AUGUST 27 @ 12:00 noon
UKRAINIAN-AMERICAN SPORT CENTER - "TRYZUB"
 County Line & Lower State Roads, Horsham, PA
 info@tryzub.org • www.tryzub.org • (267) 664-3857

"UNITED UKRAINE - UNITED WITH US"

Starting at 12:00 Noon

- ✓ Live Music & Song
- ✓ Traditional Ukrainian Ethnic Foods & Desserts
- ✓ Ukrainian Folk Arts & Crafts

- ✓ Market and Displays
- ✓ Drinks and Cool Refreshments
- ✓ BBQ & Picnic Foods

Outdoor Summer Concert in the Tryzub Park
 1:30 to 4:30 PM
 Dynamic program of Ukrainian Music, Song & Dance
 Collaboratively arranged and choreographed by the performing artists

- ✓ Voloshky Ukrainian Dance Ensemble
- ✓ Carpathia Folk Dance Ensemble
- ✓ Violinist Innesa Tymochko Dekajlo
- ✓ Vox Ethnika Ensemble
- ✓ Live Music: Vox Ethnika Orchestra

- ✓ Yuliya Stupen Efsane Crimean Tatar Ensemble
- ✓ Ferko Mummers String Band
- ✓ Ariana Lem Joy Trio
- ✓ Live Exhibitions of Ukrainian Kozak History

4:30 PM to 8:00 PM

Sponsor: **UKRFCU**
Ukrainian Relief Fund for Crisis in Ukraine

ADMISSION: \$15 ~ KIDS < 15 FREE ~ FREE PARKING
 \$2 of each paid admission donated to Humanitarian Relief in Ukraine

DNIPRO INC.

1916 Welsh Rd. Unit 3
 Philadelphia, PA 19115

215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа
- 11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

JULY 14 - JULY 26, 2023

NETCOST CLUB SPECIALS

FARMERS MARKET

From the Farm to your table

Seasonal • Local • Fresh

New Season Now Open!

<p>Post Honey Bunches 12 oz Selected Varieties</p> <p style="text-align: center;">\$3⁹⁹ SAVE 33%</p>	<p>Friendly's Ice Cream 48 oz Selected Varieties</p> <p style="text-align: center;">\$3⁹⁹ SAVE 33%</p>
<p>Family Tree Preserves 19.75 oz Selected Varieties</p> <p style="text-align: center;">\$2⁴⁹ SAVE 55%</p>	<p>Halo Top Ice Cream 16 oz Selected Varieties</p> <p style="text-align: center;">\$4⁴⁹ SAVE 40%</p>
<p>Filippo Berio Olive Oil 50.7 oz Selected Varieties</p> <p style="text-align: center;">\$14⁹⁹ SAVE 40%</p>	<p>Luigi Vitelli Pasta 16 oz Selected Varieties</p> <p style="text-align: center;">99¢ SAVE 45%</p>

Breakstone's Cottage Cheese
16 oz Selected Varieties

\$2⁴⁹
SAVE 33%

Daisy Sour Cream
24 oz

\$3⁴⁹
SAVE 30%

Florida's Natural Orange Juice
52 oz Selected Varieties

\$2⁹⁹
SAVE 40%

Gold Star Deli Salami
• Warshavskaya
• Ollichnaya

\$4⁹⁹ /LB
SAVE 2⁵⁰ /LB

SHOP ONLINE www.NetCostMarket.com

OVER 30 ZIP CODES in PA AVAILABLE FOR HOME DELIVERY

PACKAGES MAY VARY. IMAGES FOR ILLUSTRATION PURPOSE ONLY.

• 11701 Bustleton Ave. | Philadelphia, PA 19116 (Leo Mall) | Tel. 267.672.2500
 • 2417 Welsh Rd. | Philadelphia, PA 19114 (Bluegrass Plaza) | Tel. 215.795.3773

All the SPECIAL PRICES are available with NetCost® Club membership only. Free registration in store or with online account. Details in-store or online at www.NetCostMarket.com

LAW OFFICE OF KATS, JAMISON & ASSOCIATES

Американский адвокат

Марина
КАЦ



Говорит по-русски

- Автоаварии
- Травмы (бытовые и производственные)
- Корпорации
- Уголовные дела
- Оформление развода
- Иммиграционное законодательство
- Приобретение или продажа недвижимости
- SSI (Supplemental Security Income)

Практика в штатах Пенсильвания, Нью-Йорк, Нью-Джерси и Вашингтон DC.

Для пострадавших в авариях или в других несчастных случаях

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ - БЕСПЛАТНО

1 Bustleton Pike, Feasterville

215-396-9001
1-800-LAW-1917



Адрес офиса:
Levy Law, LLC
1515 Market Street,
Suite 950
Philadelphia,
PA 19102

ATTENTION: LEVY LAW LLC is pleased to announce that we have relocated to suite 950!

bartlevyesq@gmail.com

Tel.: (267) 687-8000
Fax: (215) 392-3357

LEVY LAW — адвокат, который предоставит вам качественные услуги по жилищным, земельным, наследственным делам. А также предоставит юридическую помощь по гражданским, семейным, уголовным делам.

LEVY LAW — адвокат, КОТОРЫЙ ПОМОЖЕТ ВАМ ОТВОЕВАТЬ ЖЕЛАННУЮ ПОБЕДУ

Если у вас есть юридические проблемы

АДВОКАТ ДЖЕЙМС ДОНОВАН

поможет вам разобраться в вашей правовой ситуации и будет представлять вас по целому ряду вопросов:



СЕМЕЙНОЕ ПРАВО:

- Divorce
- Custody
- Child Support
- Dependency Actions

ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО:

- Immigration
- Work Visas
- Obtaining U.S. Citizenship
- Understanding Immigration Laws & Procedures
- Immigration and Customs Enforcement
- Immigration Court
- Board of Immigration Appeals
- Asylum

УГОЛОВНОЕ ПРАВО:

- Criminal Defense
- DUI/DWI
- Juvenile Crimes
- Domestic Violence
- Assault
- Theft & Robbery

А ТАКЖЕ:

- Personal Injury
- Social Security Disability Claims
- Legal Assistance with Debt Restructuring

N.E Philadelphia Office
7116 Rising Sun Avenue
Phila. PA 19111

(215) 745-0233

(215) 745-0330

Willow Grove Office
317 Davisville Road
Willow Grove, PA 19090

(215) 494-7376

(215) 494-7442



Law offices of Maribeth Blessing LLC

**Maribeth Blessing
Mediation and Arbitration LLC**

- Посредничество и Арбитраж
- Семейное право
- Помощь пожилым
- Деловые конфликты
- Проблемы комьюнити



- Семейное законодательство
- Завещания и наследство
- Банкротство
- Коммерческое право
- Иски и споры
- Персональные увечья

Phone: (215) 663-9016

Fax: (215) 663-9019

www.mbfamilylaw.com

310 Huntingdon Pike
Rockledge, PA 19046

E-mail: mblessing@mbfamilylaw.com

Classified



У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.

**ПОТРЕБУЄМО:
ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ
ЗА ЛІТНИМИ ЛЮДЬМИ;
МЕДСЕСТЕР RN; THERAPISTS PT
PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.
ПРЕКРАСНІ УМОВИ ПРАЦІ.**

ТЕЛЕФОН: 215-364-0340 SEND RESUME TO:
HELP@EXPERTCARES.COM

◆◆◆

ATCH-MONT GEAR COMPANY

**Потребує на постійну роботу
ФРЕЗЕРУВАЛЬНИКА**

- ▼ Оплачувана відпустка та святкові,
- ▼ Медична страховка,
- ▼ 401К-Пенсійний план.

**ДЗВОНИТИ ЗА ТЕЛЕФОНОМ: 215-355-5146
FAX: 215-355-3570**

◆◆◆



**ДОПОМОЖУ ВИРІШИТИ ПРОБЛЕМИ У ВАШОМУ ДОМІ
ПОЛАГОДЖУ ТА ВСЕ ВІДРЕМОНТУЮ
(електрика, сантехніка, збірка/розбірка меблів
і багато іншого).**

Дзвоніть за телефоном 267-401-7187

◆◆◆

Let's Move

ПЕРЕВЕЗЕМО ВАШ БУДИНОК, КВАРТИРУ, ОФІС В БУДЬ-ЯКЕ МІСЦЕ США

Монтаж та демонтаж меблів *Лицензія. Страхівка*

Senior Discounts

Вивозимо будь-який мотлох

Едік 215-824-7197, 267-991-0244, 267-836-2445

◆◆◆



◆ ПЕРЕВЕЗЕМО БУДИНОК, КВАРТИРУ,
БІЗНЕС

◆ ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ
В АЕРОПОРТИ (пенсіонерам знижки)

◆ ЧИСТИМО килими, килими.

Є рекомендації та страховка.
(215) 669-1386

◆◆◆

**В АВТОФАРБУВАЛЬНИЙ ЦЕХ (AUTO BODY SHOP)
потрібен КВАЛІФІКОВАНИЙ АВТОМАЛЯР з досвідом роботи.**

Хороші умови праці,
дружній колектив, стабільна оплата,
можливість кар'єрного росту.

267-504-2458



◆◆◆

**ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА
В ДУПЛЕКСІ.**

Паркетна підлога, центральний кондиціонер, близько до транспорту.
У вартість ренту входять усі комунальні послуги.

Тел. **215-601-9520**

◆◆◆

**ПОТРЕБУЄМО ПРАЦІВНИКІВ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ
ВЕЖ МОБІЛЬНОГО ЗВ'ЯЗКУ, з досвідом РОБОТИ І БЕЗ.
ВИСОКА ОПЛАТА ПРАЦІ ВІД \$ 225 В ДЕНЬ.
ОПЛАЧУЮТЬСЯ ВІДРЯДЖЕННЯ.
Оплата кожні 2 тижні. Кар'єрний ріст.**

Телефон: **267-621-8054**



**ЗОВНІШНІ І ВНУТРІШНІ РОБОТИ
УСІ ВИДИ ЕЛЕКТРИЧНИХ РОБІТ**

(Residential and Commercial)

Tel: 267-241-7872 (ДМИТРО)

◆◆◆

ПРОДАЄТЬСЯ

Nissan Pathfinder

4 wheel drive.

Ціна \$4,500.

Call for the details

215-535-8100



◆◆◆

ПРОДАЮТЬСЯ АВТОМОБІЛІ:

1) NISSAN Versa, 2012 г., всего 412 ML. Цена: \$7,500.

2) Toyota Corolla, 2008 г., 150 000 ml. Цена: \$4,500.

3) MINIVAN Toyota Sienna, 2014 г., 72 000 ml. Цена: \$15,200.

Телефон: 215-966-9640



◆◆◆

**ПОТРІБНІ ВОДІЇ ДЛЯ ПЕРЕВЕЗЕННЯ НАФТОПРОДУКТІВ.
БОНУС ПРИ ПРИЙОМІ НА РОБОТУ \$5,000. РОБОТА LOCAL,
КОЖЕН ДЕНЬ ВДОМА. ОПЛАТА В СЕРЕДНЬОМУ \$ 450 ЗА ДЕНЬ.
Права CDL та досвід водіння 2 роки - **ОБОВ'ЯЗКОВО!**
НЕОБХІДНИЙ НАЗМАТ.**

Додаткова інформація
за телефоном: **609-502-1789**



◆◆◆

**ALEX&SON
ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-
БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ**

- ✓ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.
 - ✓ Переобладнання ванни, кухонь, бейсментів.
 - ✓ Усунення проблем каналізації.
 - ✓ Ремонт та заміна heaters та бойлерів
- Гарантія та доступні ціни.**

267-596-4829 Алекс



◆◆◆



**У ВЕЛИКУ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНУ
КОМПАНІЮ NIKSEN**

що працює у 15 штатах

Потребуємо

ПРАЦІВНИКІВ TOWERS CLIMBING

для роботи на вежах мобільного зв'язку.

З досвідом роботи і без.

Стабільна і висока оплата праці.

**Також запрошуємо до співпраці
SUBCONTRACTORS на вигідних умовах.**

ЧЕКАЄМО НА ВАС. ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 732-642-3300

НОВИНИ УКРАЇНИ

ГУР ПОПЕРЕДЖАЄ: РОСІЯ ГОТУЄ НА ЗАЕС ОПЕРАЦІЇ «ПІД ЧУЖИМ ПРАПОРОМ»



Російські війська планують операції «під чужим прапором» на Запорізькій АЕС, попереджає Головне управління розвідки Міністерства оборони.

«Ймовірно, найближчим часом окупанти планують організацію чергової збройної провокації на території Запорізької атомної електростанції. З цією метою «департамент військової контррозвідки» ФСБ поширює серед особового складу окупаційного контингенту інформацію про начебто підготовку українськими Силами безпеки і оборони штурму ЗАЕС», – йдеться у повідомленні.

За даними ГУР, російська спецслужба стверджує, що наприкінці липня буде організовано «штурм» атомної станції, в якому начебто мають взяти участь «штурмові групи» і неназвані «добровольчі озброєні підрозділи України».

«Тиражування такої інформації може свідчити про підготовку окупантами операції «під чужим прапором», яка призведе до масштабної аварії на ЗАЕС. За наявною інформацією наразі готуються чергові імітаційні обстріли станції з метою подальшого звинувачення в них України», – додає українська розвідка.

Російські війська окупували Запорізьку атомну електростанцію 4 березня 2022 року. Відтоді українська розвідка неодноразово повідомляла про замінування російськими окупантами території станції, кількох енергоблоків та ставка-охолоджувача.

Генеральний штаб Збройних сил України заявив 4 липня про можливу підготовку Росією провокації на території окупованої нею Запорізької атомної електростанції «найближчим часом». Перед цим у «Росенергоатомі» заявили, що Україна нібито має атакувати Запорізьку АЕС в Енергодарі 5 липня.

ДЛЯ ЗАХИСТУ ОДЕСИ ПОТРІБНІ ДОДАТКОВІ СУЧАСНІ СИСТЕМИ ППО – ЗЕЛЕНСЬКИЙ



Для захисту Одеси з повітря Україні потрібні додаткові сучасні системи протиповітряної оборони – наприклад, SAMP-T або Patriot, сказав президент України Володимир Зеленський.

«Нам не вистачає тих систем, щоб захистити наші міста. Я навіть не кажу про всі міста, а ті міста, які забезпечують наших військових, наші головні коридори, де зосереджена наша стратегічна інфраструктура, ядерні об'єкти... Є дві системи на сьогодні. Я домовлявся з президентом Макроном і прем'єр-міністром Італії Джорджією Мелоні, коли ми мали отримати SAMP-T. Не будемо зараз

говорити, де є ці системи, але вони працюють, працюють прекрасно», – сказав він під час брифінгу з главою уряду Ірландії Лео Варадкар.

«Якби в нас були відповідні додаткові системи, то вони захистили б інфраструктуру Одеси, і не тільки портову інфраструктуру. Або це системи Patriot. Ви також прекрасно знаєте, хто нам надавав ці системи. Але всього цього поки що не вистачає, щоб захистити відповідну інфраструктуру», – додав Зеленський.

Російські війська в ніч на 19 липня завдали удару по півдню України, випустивши понад 60 повітряних цілей. Українські сили ППО знищили 13 «Калібрів», одну ракету Х-59 та 23 БПЛА. На Одещині війська РФ цілили в об'єкти інфраструктури, зокрема у зерновий та олійний термінали. Є також повідомлення про влучання в інфраструктурний об'єкт на Житомирщині та обстріли Миколаївщини. 12 людей постраждали на Одещині і двоє – на Миколаївщині.

В УКРАЇНІ З ВІЗИТОМ ПЕРЕБУВАВ ПРЕМ'ЄР-МІНІСТР ІРЛАНДІЇ. ВІН ВІДВІДАВ БУЧУ



В Україні у середу з офіційним візитом перебував прем'єр-міністра Ірландії Лео Варадкар. Як повідомляє пресслужба Офісу генпрокурора, Варадкар побував у Бучі разом з генпрокурором Андрієм Костінін.

«Україна має дві основні цілі: зупинити російську агресію та покласти край безкарності РФ за міжнародні злочини. Кремлівський режим є загрозою для всього світу. Тому весь світ має діяти спільно та скоординовано, щоб притягнути керманців режиму та їхніх поплічників до відповідальності за все скоєне ними зло», – цитує Костіна сайт ОГП у його розмові з Варадкаром.

Наразі ні Офіс президента, ані канцелярія уряду не писали про заплановані переговори з прем'єр-міністром Ірландії і теми обговорення..

ДМИТРО КУЛЕБА З ТРИБУНИ ООН РОЗКРИВ ФАЛЬШИВИЙ ЗМІСТ ТАК ЗВАНИХ ЗАКЛИКІВ ДО ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ



Міністр закордонних справ України Дмитро Кулеба розкрив справжній зміст закликів до переговорів з РФ для припинення війни в Україні. Під час виступу на засіданні Генасамблеї ООН він розкритикував тих закордонних осіб, хто пропонує розпочати перемовини з Росією для припинення війни в Україні.

«Ми чуємо заклики до якогось абстрактного миру. Але ці заклики говорять здебільшого не про мир, а про щось інше. І я спробую переказати їх з дипломатії на мову здорового глузду.

Наприклад, дехто каже: «Чому б вам просто не сісти за стіл переговорів і зараз же покласти край цій війні?» Що вони насправді мають на увазі: «Нехай росія залишить собі землі, які вона вкрала, і продовжить вбивати, викрадати, гвалтувати та залякувати людей на окупованих територіях», – заявив міністр.

Кулеба підкреслив, що ті, хто заявляють, що саме Україна нібито «затягує війну», насправді хочуть, щоб вона здалася і дозволила Росії «якнайшвидше завершити свій геноцид» українського народу. Він також розкритикував заклики припинити надавати Києву військову допомогу, наголосивши, що 40-мільйонів українців на це відповіли: «Ні. «Ні» геноциду під прикриттям світу. «Ні» територіальним концесіям. «Ні» екстремним поступкам за ілюзію миру».

«Ми боротимемося і переможемо, тому що ми хочемо жити. Тому що наші діти, як і ваші, заслуговують на повні сім'ї і життя, вільне від страху і страждань. Ми забезпечимо притягнення агресора до відповідальності, тому тільки таким чином можна відновити справжнє правосуддя. Тільки це шлях до справедливого та довгострокового світу для України. Тільки таким чином буде дотримуватися Статут ООН», – підсумував Кулеба.

Міністр закордонних справ Дмитро Кулеба під час виступу на засіданні Генасамблеї ООН заявив, що Україна вимагає негайно надати список дітей, яких незаконно вивезли з українських територій до Росії, а також надати доступ представникам міжнародних організацій до них.

Голова МЗС також закликав країни-члени ООН також взяти участь у декларації G7. Він запропонував кожній державі ООН приєднатися до спільної декларації, в якій лідери країн G7 пообіцяли підтримувати Україну.

«Зробіть особистий практичний внесок у безпеку України», – додав Кулеба.

НОВИНИ ЗІ СВІТУ

У ПОЛЬЩІ ВИКРИЛИ ШПИГУНСЬКУ МЕРЕЖУ РФ, ЯКА МАЛА ПІДРИВАТИ ПОЇЗДИ ЗІ ЗБРОЄЮ ДЛЯ УКРАЇНИ



Ця мережа була створена на початку 2023 року.

У Польщі розкрили найбільшу в історії країни розвідувальну мережу РФ. Російські агенти, серед іншого, планували здійснювати диверсії на залізниці проти поїздів, які перевозять зброю та гуманітарну допомогу до України.

Як повідомляє видання Gazeta Polska, серед 66 томів матеріалів розслідування є відповідні вказівки.

"З цієї причини перші арешти були саме у той час, а не якийсь інший. Ризик атак був надто великий для того, щоби продовжувати спостерігати за діями групи", – заявив анонімний співрозмовник.

За даними видання, ця агентурна мережа вважається досить "молодою", бо була створена на початку цього року. Агенти мали прямий зв'язок з Москвою і отримували вказівки з цього джерела. Оплату вони отримували переважно в криптовалюті.

Ліквідована агентурна мережа вважається наймасштабнішою за своїми розмірами в історії Польщі в сучасний період.

Невідомі особи намагалися шпигувати за допомогою безпілотників за тренувальним полігоном Бундесверу "Вільдфлєкен", де військові ЗСУ навчаються на броньованих автомобілях Dingo.

Також повідомлялось, що російські спецслужби використовують платформи для знайомств, такі, як популярний в світі додаток Tinder, з метою шпигунства за військовими та політиками в Німеччині або їхнього перебування..

КІНЕЦЬ КОНЦЕСІЇ: БОЛГАРІЯ ВИРІШИЛА ЗАБРАТИ У РОСІЯН КОНТРОЛЬ НАД ПОРТОМ РОСЕНЕЦЬ

У 2011 році між Болгарією та Лукойлом було підписано договір про концесію частини портового терміналу Росенець, у 2022 році тимчасовий уряд Болгарії продовжив концесію на 24 роки.

В парламенті Болгарії заявили про намір припинити концесію російського Лукойлу в порту Росенець біля Бургаса.

Таку заяву зробив колишній прем'єр-міністр країни Кирил Петков, зазначивши при цьому, що Росія оголосила Болгарію "ворожою країною", передає Радіо Болгарія.

"Ми вносимо пропозицію про припинення концесії Лукойлу в порту Росенець. Завжди були сумніви щодо контролю над цим портом. А наша мета - вступ в Шенген, і це великий і чіткий крок в цьому напрямку", - заявив Петков, зазначивши при цьому, що Міністерство транспорту заявило, що може управляти портом.

"Таким чином, будуть доходи, які підуть в казну", — підкреслив Петков.

Портовий термінал Росенець знаходиться на південному березі Бургаської затоки. Він призначений для приймання, зберігання і транспортування нафтохімічної сировини та товарних продуктів.

У 2011 році між Болгарією та Лукойлом було підписано договір про концесію частини портового терміналу Росенець, у 2022 році тимчасовий уряд Болгарії продовжив концесію на 24 роки.

Президент Болгарії Румен Радев до повномасштабного вторгнення заявляв, що Крим нібито є російським, а після – виступав проти поставок зброї Україні.

Проте, в перші місяці повномасштабного вторгнення Болгарія забезпечила Україні лівову частку імпортих боєприпасів.

У липні 2023 року президент Болгарії звинуватив Україну в затягуванні війни.



НАЙБІЛЬШИЙ ПОРТ СОЮЗНИКА ГОТОВИЙ ДОПОМОГТИ УКРАЇНІ З ЗЕРНОМ

Поточна потужність порту становить 10-15 млн.тонн зерна.

На тлі відмови Росії продовжити зернову угоду найбільший порт Литви Клайпеда заявив про готовність провести негайне відвантаження 10 млн тонн українського зерна.

Як повідомляє LRT, про це заявив генеральний директор Клайпедського порту Альгіс Латакас, зазначивши при цьому, логістика доставки вантажу до узбережжя Балтії залишається вкрай складною.

"Є величезна проблема, оскільки це пов'язано з багатьма речами, різними країнами, різними домовленостями, різними інтересами й таке інше. Якщо це питання буде вирішено, Клайпеда зможе забезпечити 100 - відсоткове обслуговування частини українського зерна вже сьогодні", - сказав він.

За його словами, поточна потужність порту становить 10-15 млн.тонн зерна, в тому числі експорт литовського зерна становить близько 3,5 млн тонн.

Раніше президент Литви Гітанас Науседа заявив, що країна буде шукати альтернативні шляхи експорту зерна в Балтійському морі.

Росія 18 липня вийшла з "зернової угоди", яка діяла з липня 2022 року. Росія офіційно повідомила Туреччину та Україну, а також Секретаріат ООН про заперечення проти продовження "зернової угоди" і відкликала гарантії безпеки для зернового коридору.



ТУРЕЧЧИНА НЕ ПОВ'ЯЗУЄ ВИХІД РФ ІЗ «ЗЕРНОВОЇ УГОДИ» З РІШЕННЯМ ПРО РОЗШИРЕННЯ НАТО

Туреччина не вважає вихід Росії з Чорноморської зернової ініціативи будь-яким проявом помсти Кремля через те, що Туреччина підтримала заяву Швеції приєднатися до НАТО й де-факто розширення присутності Альянсу біля кордонів РФ.

Таку позицію висловив у інтерв'ю CNN головний радник президента Туреччини Акіф Чагатай Килич.

«Як член НАТО, ми були дуже відкриті у своїх відносинах із РФ», - відповів Килич на запитання, чи могло рішення Анкари про підтримку Швеції в Альянсі спричинити певні тертя з Росією та вплинути на рішення Кремля щодо виходу із зернової угоди.

«Ми дуже тісно співпрацюємо з усіма сторонами в цьому питанні, а також із Російською Федерацією, і я не вважаю, що відбувалося тертя в контексті саміту НАТО», - додав турецький представник.

11 липня Туреччина заявила про підтримку заявки Швеції щодо приєднання скандинавської країни до НАТО після кількох місяців блокування цього рішення. Пізніше Росія заявила про припинення своєї участі в Чорноморській зерновій ініціативі, укладеній 22 липня 2022 року в Стамбулі.

Президент Володимир Зеленський заявив, що зернова ініціатива може діяти й без участі РФ, а своїми діями про вихід із угоди Росія зриває власні домовленості з Туреччиною та ООН, оскільки Україна з росіянами жодних угод не має.



ПОЛІТИКА

КРЕМЛІВСЬКІ ЗАКОЛОТНИКИ
ВІДПРАВЛЯЮТЬ РЕЖИМ ПУТІНА НА ЗВАЛИЩЕ ІСТОРІЇ

Андрій Миселюк,
Політолог, директор
Інституту
соціально-
політичного
проекування

Процес планомірної руйнації путінської моделі влади, одним із елементів якого був марш Пригожина на Москву, продовжується без зупинок. І сам Пригожин бере у цьому активну участь.

Після пригожинського бунту були спроби розглянути його як окреме явище із зрозумілими причинами і оформленими наслідками. На кшталт «Давня особиста ворожнеча між Пригожиним і Шойгу й стала головною причиною того, що Пригожин повстав» та «Пригожин із своїм «Вагнером» переїде до Білорусі, всерйоз і надовго залишиться там - і звіти загрожуватиме Україні».

Але більш правильним буде розглядати «перформанс», який влаштував Пригожин як верхівку набагато більш серйозних, дійсно тектонічних процесів, які зараз повним ходом йдуть на верхівці російської влади. До того ж, дії деяких учасників цих процесів за час після першої, відкритої частини з пригожинським бунтом, вже дають змогу піти далі, ніж проста констатація того, що процес переділу сфер впливу не закінчений і продовження обов'язково буде.

А саме: процес повільної руйнації путінського режиму йде без зупинок. Із образом Путіна як сильного лідера було покинчено під час самого пригожинського бунту. Але Путін поглиблює перелік негативних наслідків для себе тим, що за півмісяця після бунту Пригожина: а) не надає підданам доказів своєї здібності й надалі бути на чолі величезної держави і б) не зміг реалізувати публічну частину домовленостей, на яких наче закінчився бунт Пригожина. І що бачать росіяни через півмісяця після цього бунту: Пригожин з вірними йому «вагнерівцями» не поїхали до Білорусі. А навпаки, Пригожин залишається у Росії, його літак регулярно курсує між Москвою і Пітером, інколи літає по Росії – наприклад, до Ростовської області.

Більш того, з'явилась інформація, що Пригожин 1 липня зустрічається з Путіним. Для пересічного росіянина це категорично «не налазить на голову»: головний бунтівник мало того, що на свободі, робить, що заманеться, та ще й з «імператором», якого ледве з трону не скинув, зустрічається на рівних. А ще й незабаром після цієї зустрічі «імператор» виконує одну із вимог бунтівника – і відправляє Валерія Герасимова у відставку з посади керівника «спеціальної військової операції» в Україні. Більш ефективних прийомів до делегітимізації путінської влади знайти важко.

Звичайно очевидно те, що Пригожин дуже давно і тісно працював з Путіним.



Він важливий, органічний і, як підтверджує реальність після його бунту, невід'ємний елемент путінської політико-економічної матриці. А також Пригожин є просто ходячою енциклопедією надзвичайно чутливих свідчень про таємні темні справи господаря Кремля, його фінансові потоки, тощо. І тепер просто взяти і Пригожина з цієї історії одним махом викреслити? Як казали в одному радянському фільмі, «хто ж його зсуне? Він же пам'ятник!»...

Для того, щоб зрозуміти, наскільки слабким є сьогодні після бунту Пригожина Путін, варто згадати, як діяв лідер СРСР Горбачов після невдалого путчу ГКЧП. Той моментально домігся арешту і тюрми для членів ГКЧП. Це до того, що Путін неодноразово демонстрував, що він із зверхністю та з антипатією ставиться до Горбачова, як до «слабкого лідера, який Радянський союз розвалив».

Дії (чи краще сказати - бездіяльність) Путіна і безкарність Пригожина стануть більш зрозумілими, якщо визнати той факт, що Пригожин не просто має дуже сильних покровителів наверху російської влади, проти яких Путін не може вже відкрито виступити. А тому змушений діяти лише як один із учасників процесу транзиту його влади. Причому вперше за багато років бере участь у цьому процесі не зверху, як повновладний самодержець, а на рівні з іншими учасниками.

Хто ж ці учасники? Судячи з того, що прямо напередодні свого маршу на Москву Пригожин відкрито заявив про безпідставне рішення Міноборони РФ почати «СВО» в Україні і про те, що Шойгу з Герасимовим просто обманули Путіна (це ще один міцний удар з делегітимізації путінського режиму та його дій), за Пригожиним стоїть конкуруюча до «клану генералів» контора. А саме – спецслужбисти. Головним куратором яких є секретар Радбезу РФ Ніколай Патрушев, де-факто права рука і давній конфідент Путіна.

Всередині російської армії зросла недовіра до вищого військового керівництва після заколоту Пригожина.

З іншого боку, варто пам'ятати, що ПВК «Вагнер» створювалась й функціонувала як підрозділ Головного управління російського Генштабу (колишнє ГРУ). Тобто, тіні керівників російської військової розвідки також можна роздивитися за спиною Пригожина.

Підставою для зближення кураторів спецслужбистів та військових розвідників можуть бути два фактори.

Перший – усвідомлення, що війна в Україні програна, а Захід все більше схильється до контрольованого руйнування єдиної величезної російської держави. Тобто, на горизонті ці люди бачать й поразку в Україні, й реальні шанси розвалу своєї країни.

Другий – усвідомлення того, що головною перешкодою для боротьби із цими загрозами є міжнародний злочинець і за сумісництвом президент РФ Володимир Путін. Який поставив все на карту агресії проти України. І який теж, можливо, розуміє, що програв. Але сам не зупиниться.

Тому його треба зупинити. Для цього потрібно спочатку показати йому наочно, що він у РФ вже не хазяїн. Що і було переконливо продемонстровано під час пригожинського путчу.

Далі – провести планомірну де-конструкцію його моделі влади. З тим, щоб замінити її іншою моделлю. У Росії без Путіна такою моделлю може бути тимчасовий уряд, т.в.о. президента, або «наступник».

Варіанти можливі різні. Питання у часі – на цю операцію зі створення Росії без царя Володимира у кураторів Пригожина є від сили декілька місяців – запасу міцності у російській державі, її економіки і армії немає. Тому все має бути вирішено до кінця цього року. І цей процес можуть сильно прискорити провали росармії в Україні.

Отже, сьогодні вже не просто зрозуміла відповідь на запитання: «Москва, по ком звонят твої колокола?» Але й з кожним днем ці дзвони дзвонять усе більш голосно. Як і потрібно у п'ятому, завершальному, акті драми «Крах російської імперії».

ЕКОНОМІКА І ФІНАНСИ

ПІДТРИМКА ЕКОНОМІЧНОГО ЗРОСТАННЯ НЕМОЖЛИВА БЕЗ АКТИВНОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ ПОЛІТИКИ ДЕРЖАВИ



Богдан Данилишин,
завідувач кафедри
КНЕУ
ім. В. Гетьмана

Економічна ситуація

Як неодноразово наголошувалося, підтримка економічного зростання під час повномасштабної війни неможлива без активної економічної політики держави. В Уряді вкотре наголосили на неможливості залучення інвестицій в потрібних для України обсягах без страхування від воєнних ризиків. Уряд також докладає зусиль для розбудови фінансової інфраструктури, що є необхідною для залучення офіційного фінансування: Україна вже залучила 22 млрд грн на проекти відновлення. Організація фінансування та використання ресурсів через чітко визначені правила та процедури покликана зменшити занепокоєння зовнішніх інвесторів щодо неефективного використання ресурсів або можливих зловживань. Також Уряд докладає зусиль для диверсифікації зовнішньої торгівлі та пошуку нових ринків збуту: на минулому тижні стало відомо, що Україна готова зробити необхідні кроки для ратифікації угоди про зону вільної торгівлі між Україною та Туреччиною, що відкриє нові можливості як для турецьких так і українських виробників.

На тлі поступового уповільнення інфляції, відносно стабілізації ситуації з державними фінансами та зовнішнім фінансуванням (план ЄК щодо надання Україні 50 млрд євро протягом наступних 4 років) та позитивного рішення щодо першого перегляду програми розширеного фінансування для України від МВФ, Мінфін покращив очікування щодо зростання економіки в 2023 році до 3%.

Бюджетна сфера

За даними Міністерства фінансів станом на 5 липня 2023 р. фінансова підтримка міжнародних партнерів є основним джерелом фінансування державного бюджету України. Зокрема, з початку року бюджет було профінансовано на 31,8 млрд доларів США (1162 млрд гривень), з яких 9,7 млрд доларів США (в еквіваленті) надійшло від Європейського Союзу, 7,2 млрд доларів США – від Сполучених Штатів, 3,6 млрд доларів США – від МВФ, 1,8 млрд доларів США – від Канади, 0,6 млрд доларів США – від Світового банку, 0,5 млрд доларів США – від Великої Британії, а також 8,2 млрд. доларів США (в еквіваленті) було запозичено на внутрішньому ринку.

Під час чергового аукціону з розміщення державних цінних паперів, який відбувся 11.07.2023 р., Міністерство фінансів залучило для фінансування державного бюджету 13,9 млрд гривень на строки від 9 міс до 3 років за ставками від 18,0% до 19,75%. Найбільший попит в інвесторів мали гривневі папери із погашенням у травні 2024 р. та лютому 2026 р. (запозичено 8,7 та 3,7 млрд гривень відповідно). Середньозважений рівень доходності нових гривневих запозичень становив 18,56%.

Валютний ринок

Помірне зростання як попиту, так і пропозиції іноземної валюти на МВРУ з боку клієнтів банків обумовило скорочення обсягу чистого продажу іноземної валюти Національним банком з метою збалансування ринку до 472 млн. доларів США минулого тижня (порівняно із 520 млн. доларів США тижнем раніше). У першому півріччі 2023 року чистий продаж іноземної валюти Національним банком становив 12,3 млрд. доларів США, що відповідає близько 2 млрд. доларів США на місяць.

При цьому, обсяг міжнародних резервів України залишається достатнім для задоволення потреб країни в іноземній валюті та підтримки стабільності на валютному ринку. Так, станом на 1 липня 2023 року міжнародні резерви України за попередніми даними Національного банку зросли до 39 млрд дол. США (+4,5% за місяць), що забезпечує фінансування 5,2 місяця майбутнього імпорту.

Надходження від міжнародних партнерів і надалі залишалися помітно більшими, ніж обсяги інтервенцій НБУ з продажу валюти, що здійснювалися для покриття різниці між попитом і пропозицією на валютному ринку України. Зокрема, на валютні рахунки уряду в Національному банку надійшло 4,3 млрд дол. США, з яких 1,6 млрд дол. США – макрофінансова допомога від ЄС, 1,2 млрд дол. США – від Сполучених Штатів (через трастовий фонд Світового банку), 0,9 млрд дол. США – другий транш за програмою розширеного фінансування з Міжнародним валютним фондом; 0,5 млрд дол. США – від розміщення валютних облігацій внутрішньої державної позики (ОВДП). За обслуговування та погашення державного боргу в іноземній валюті Уряд України виплатив 704,7 млн дол. США. При цьому, Національний банк (відповідно до балансових даних) у червні 2023 року скоротив чистий продаж валюти до 1,8 млрд доларів США (порівняно з 1,9 млрд доларів США у травні).

Фінансовий сектор

Загальний обсяг банківського кредитування у червні залишався на рівні попереднього місяця. Зокрема, обсяг корпоративного кредитування у гривні зріс на 0,4% (+2,1 млрд гривень) переважно

за рахунок програм державної підтримки, тоді як обсяг корпоративних кредитів в іноземній валюті – навпаки – скоротився на 0,7%. Кредитування домогосподарств, що не субсидується державою, скоротилося на 0,2% за місяць. Натомість обсяг депозитної бази банків продовжує зростати. Залишки коштів на гривневих рахунках корпорацій зросли за місяць на 3,0%, домогосподарств – на 4,5%. Залишки на валютних рахунках в банках також збільшилися – на 1,0% за місяць.

Про значний потенціал банківської системи України до кредитування свідчать також показники капіталізації та ліквідності. Зокрема, показники адекватності капіталу банків за результатами червня збільшилися до 23,8% для регулятивного (у травні – 22,8%) та 14,5% - для основного капіталу банків (у травні – 14,3%). Відповідні значення перевищують мінімальні нормативні вимоги (10% та 7% відповідно) та виступають запобіжником щодо негативного впливу воєнних дій на платоспроможність банківської системи.

При цьому, обсяг ліквідності банківського сектору (у формі залишків на коррахунках та у депозитних сертифікатах НБУ) збільшився до 680 млрд грн, з яких понад 2/3 – у депозитних сертифікатах НБУ. Основним чинником підтримки високого рівня банківської ліквідності виступали витрати з Єдиного казначейського рахунку Уряду, тоді як інтервенції Національного банку з продажу іноземної валюти та вплив готівки у позабанківський обіг зменшували обсяг вільної ліквідності в банківській системі.

На умовах програми «Доступні кредити 5-7-9%» минулого тижня банками було видано 452 пільгові кредити на загальну суму 1,85 млрд грн, з них близько половини – державними банками. Загальна кількість виданих кредитів з початку широкомасштабних воєнних дій на території України за програмою досягла майже 31,5 тисяч на загальну суму майже 124 млрд. гривень. З огляду на пріоритетність цілей воєнного часу лівову частку кредитів (близько 3/4) було видано банками на підтримку с/г виробництва та антивоєнні цілі. Частка інвестиційних кредитів за програмою становить менше 4%.





PIEROGI FACTORY

9965 Bustleton Ave., Phila, PA 19116
215-516-1111
 HOURS:
 SUNDAY - MONDAY: 12 PM - 7 PM
 TUESDAY - SATURDAY: 11 AM - 9 PM
Take Out



Pat's Polish Deli

EAT-IN TAKE-OUT CATERING

Homecooked Polish Specialties Deli,
 Dairy & Grocery Items



BREAKFAST
 LUNCH
 DINNER

ORDER ONLINE NOW
 seamless
 f GRUBHUB

267-982-5218 patspolishdeli.com
 535 ANDREWS RD FEASTERVILLE - TREVOSE, PA 19053



РАЗВИВАЮЩАЯСЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИРМА АУТСОРСИНГА

для для работы с клиентами **требуется**
АДМИНИСТРАТОР для развития бизнеса

- ★ БОНУС
- ★ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА
- ★ ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК
- ★ ВОЗМОЖНОСТЬ КАРЬЕРНОГО РОСТА

Телефон: 267-342-0659

- ★ ЗНАНИЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ПЛАТФОРМ SOCIAL MEDIA, CLIENT MANAGEMENT SOFTWARE, E-COMMERCE
- ★ АНАЛИТИЧЕСКИЕ ЗНАНИЯ И КОММУНИКАбельНОСТЬ
- ★ ЗНАНИЯ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ★ ЗНАНИЯ ГРУЗИНСКОГО ЯЗЫКА ЖЕЛАТЕЛЬНО
- ★ ЛЕГАЛЬНЫЙ СТАТУС

DIJAS FOODS DISTRIBUTION, INC

требуется ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
 по продаже высококачественной и натуральной пищевой продукции

- ★ ОПЛАТА \$17-\$20/ЧАС
- ★ БОНУСЫ
- ★ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА
- ★ ОПЛАЧИВАЕМЫЙ ОТПУСК
- ★ ВОЗМОЖНОСТЬ КАРЬЕРНОГО РОСТА
- ★ ЗНАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СОВЕРШЕНСТВЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ★ ЛЕГАЛЬНЫЙ СТАТУС



КУЛЬТУРА

КНЯГИНЯ УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ: ЩО ТРЕБА ЗНАТИ ПРО ІРИНУ СТЕШЕНКО



5 липня 1898 року народилася Ірина Стешенко — небога Миколи Лисенка, онука Михайла Старицького й авторка найкращих перекладів Шекспіра, Мольєра й Твена.

"Чортенко у спідниці"

Ірина, або по-домашньому Орися, народилася в сім'ї Івана Стешенка, в майбутньому міністра освіти України, і росла в надзвичайному культурному оточенні: Стешенки жили по сусідству, родичалися й товаришували з родинами Косачів, Лисенків, Старицьких, Черняхівських. Жвава руда дівчинка з дитинства вирізнялася бойовим характером — письменниця Людмила Черняхівська-Старицька, рідна тітка з гумором писала про малу "урвительку": "Он Орисічка Стешенко, у спідниці сам чортенко". Орися змалечку записали до вундеркіндів: рідною українською вона щебетала ще до року, з трьох вчила з бонною німецьку, з п'яти — французьку. Пізніше до них додалися вільні англійська й російська. У 12 років Орися вже читала в оригіналі Шекспіра і Мольєра. Після гімназії закінчила філологічний факультет Вищих жіночих курсів, а за два роки

й Вищий драматичний інститут імені М. Лисенка. Тоді ж на прохання Павла Тичини, який завідував літчастиною в Театрі імені Шевченка, переклала для репертуару комедії Мольєра — і так знайшла своє друге покликання.

Три шлюби, дві любові й одне кохання

Першою ж любов'ю Орисі була сцена, якій вона віддала чверть століття, блискуче граючи у виставах "Гайдамаки" і "Макбет", "МинаМазайло" і "Мікадо", "За двома зайцями" і "Народний Малахій". З 1923 по 1933 роки вона грала в "Березолі", де зустріла, попри три офіційні шлюби й пієтет з боку багатьох чоловіків, найбільше кохання — Леся Курбаса. Його арешт у 1934 році розпочав трагічну сторінку в житті Ірини Стешенко: за наступні сім років вона втратила в таборах двоюрідну сестру,



поетесу Вероніку Черняхівську, брата, бібліографа Ярослава Стешенка, а також матір, Оксану Стешенко, і тітку, Людмилу Черняхівську-Старицьку — обидві письменниці померли в потязі до Казахстану, а їхні тіла викинули просто серед поля. Сталінська машина жерла родини української інтелігенції поколіннями, від дідів до онуків. Ірині судилося вирватися з цих жорен.

З 1949 року Ірина Стешенко присвятила себе перекладам — одним з найкращих в українській літературі. Вона сповідувала одержимість і твором, який перекладала, і його автором. Її версії Шекспіра, Мольєра, Гете, Шіллера, Мопассана, Ібсена, Цвейга звучать у перекладі так, ніби насправді були написані українською — добірною, сповненою метафор, прислів'їв і приказок. Ніхто так, як вона, не вмів вправлятися з діалектною і просторічною лексикою для характеристики героїв Лондона, Лоусона, Твена ("Та нехай мене грім торохне" — каже Гекльберрі Фінн версії Ірини Стешенко).

Княгиня Орися

У 1960-х квартиру Ірини Стешенко на Пушкінській називали "салонем пані Орисі", прихистком молодих талантів. У господині була величезна бібліотека, де серед іншого зберігалися безцінні рукописи Михайла Старицького, багатюща колекція картин й екслібрисів видатних майстрів — Олександра Мурашка, Олени Кульчицької, Василя Кричевського. З полотнами сусідили улюблене крісло Лесі Українки, "вінтажний" мисник Миколи Лисенка, порцеляна із заводу Міклашевського. У "салоні" обговорювали новинки літератури, проводили театральні репетиції — і захоплювалися рудокосою господинею. Даруючи пані Орисі свою збірку, Іван Драч підписав її "Княгині від смерда". Вона була зворушена, але вигляду не подала: «Це ви молодий князь — після такої поезії!».



Попри вік Ірина Стешенко не випадала з поля зору партійних критиків: вже 75-річній перекладачці в брежнєвські часи газета "Радянська Україна" докоряла через зв'язки з буржуазними націоналістами — мовляв, отримує "подачки" з-за кордону та приймає сумнівних осіб. Під тиском вона припинила листуватися з друзями, що жили в Америці, — Ізидорою, найменшою сестрою Лесі Українки, та Йосипом Гірняком, актором "Березолі". Та до останнього княгиня перекладу зберігала гідність, поставу і владу чарівної жінки. У переддень смерті, 30 грудня 1987 року, 89-річна Орися фарбувала волосся, а в засвіти забрала найдорожче — на її прохання в домовину поклали портрет Курбаса. Поховали її на Байковому цвинтарі поряд із могилою батька Івана Стешенка, недалеко від могили дідуні — Михайла Старицького.





AAA Brothers
Heating & Air Conditioning • Since 1989

ПРОДАЖ • ВСТАНОВЛЕННЯ • РЕМОНТ

**КОНДИЦІОНЕРИ
ХІТЕРИ
ГЕНЕРАТОРИ**

А ТАКОЖ БОЙЛЕРИ
ТА ВОДОНАГРІВАЧІ
ВСІХ ВИДІВ

215-914-1080

**РЕМОНТ КОМП'ЮТЕРІВ:
Desktop, Laptop і Серверів**

**Дизайн, установка і конфігурація
office and home network**



- ☞ **Безкоштовна діагностика**
- ☞ **Збірка комп'ютерів на замовлення**
- ☞ **Видалення вірусів**
- ☞ **Відновлення даних**

267-971-5807

Transition Consulting



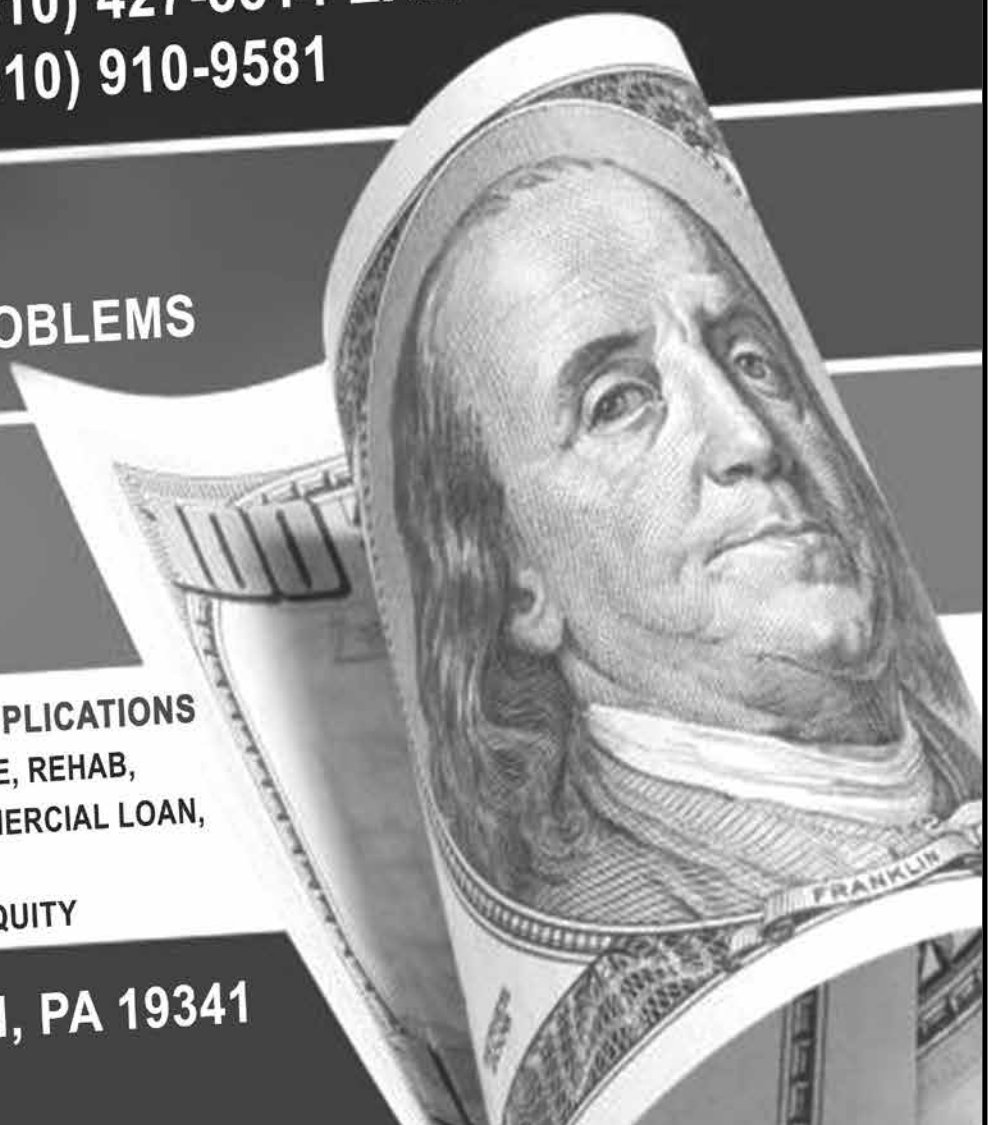
**CALL TODAY!
(610) 427-8514 EXT. 101
(610) 910-9581**

**FINANCING AND LENDING
WE CAN SOLVE YOUR FUNDING PROBLEMS**

**IF YOU NEED FUNDING FOR ANY TYPE
OF REAL ESTATE INVESTMENT,
WE CAN MAKE THAT HAPPEN**

**WE ASSIST IN CARES ACT SBA 7(A) RELIEF LOAN APPLICATIONS
LONG- OR SHORT-TERM FINANCING. PURCHASE, REFINANCE, REHAB,
BRIDGE, CONSTRUCTION, MULTI FAMILY, APARTMENT COMMERCIAL LOAN,
LOANS FOR RENTAL PROPERTIES, AND DEVELOPMENT.
RESIDENTIAL & COMMERCIAL • DEBT OR EQUITY**

64 E UWCHLAN AVE #480 EXTON, PA 19341



НОВИНИ МЕДИЦИНИ

ПІДСОЛОДЖУВАЧ АСПАРТАМ ПРИЗНАЛИ КАНЦЕРОГЕНОМ

Всесвітня організація охорони здоров'я визнала аспартам — штучний підсолоджувач, який використовується як заміна цукру в різних продуктах, — потенційним канцерогеном, що сприяє виникненню злоякісних пухлин. Про це повідомляється на сайті ВООЗ. Такого висновку організація дійшла після двох незалежних досліджень Міжнародного агентства з вивчення раку та Об'єднаного експертного комітету ВООЗ з харчових добавок. При цьому вчені зазначають, що нові дані не призведуть до зміни допустимої норми добового споживання аспартamu. Щоб перевищити цю норму, доросла людина вагою 70 кілограмів має щодня випити від 9 до 14 банок газованої рідини з аспартамом.

Аспартам - один із найбільш уживаних штучних підсолоджувачів у світі. Зокрема, його додають у дієтичну Coca-Cola, жуйку Extra та у напої популярного в США бренду чаю та соків Snapple. Хоча рішення ВООЗ не змінює правила застосування аспартamu, така увага до продукту та внесення його до потенційних канцерогенів викликає занепокоєння у великих компаній. Виробники продуктів харчування вважають, що дослідження організації можуть ввести споживачів в оману.



«ПОПУЛЯРНА» ДЕПРЕСІЯ

Дослідники зі Стенфордського університету виявили новий підтип депресії, на який, на їхню думку, страждає кожна четверта людина.

Це відкриття допоможе розробити нові методи лікування так званої когнітивної депресії.

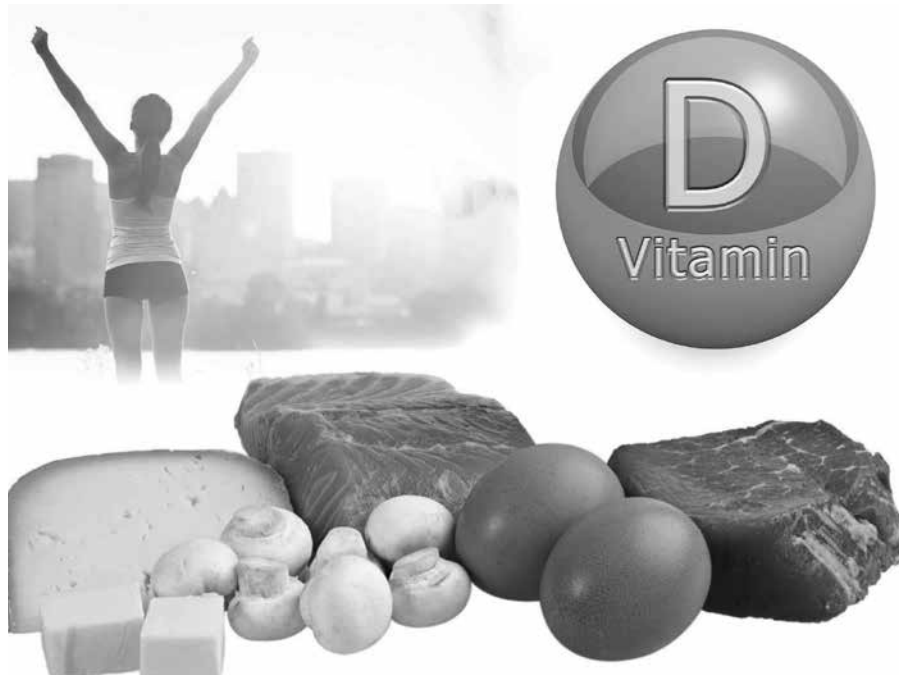
Вчені вважають, що когнітивна депресія є унікальною, тому що вона тісно пов'язана з функціонуванням мозку пацієнта. Йдеться про самоконтроль, пам'ять і концентрацію, тобто про когнітивні функції.

У людей із когнітивною депресією можуть виникнути проблеми з прийняттям рішень, концентрацією на роботі, плануванням. Тяжкість цих проблем пов'язана зі стадією депресії.

Когнітивні порушення є характерним симптомом, який ще не проаналізовано. Більше того, у людей із цим типом депресії фармакологічне лікування часто не дає жодних результатів. За оцінками експертів, вона може торкнутися близько 6 мільйонів людей у всьому світі.



ВІТАМІН D ЗНИЖУЄ РИЗИК СЕРЦЕВИХ ЗАХВОРЮВАНЬ



Австралійські вчені провели дослідження за участю 21 315 добровольців віком від 60-ти до 84-х років. Протягом п'яти місяців половина з них приймала добавки вітаміну D, інші приймали плацебо. Виявилось, ті що приймали вітамін D, були схильні до серцево-судинних захворювань на 9% рідше. У цьому частота інфарктів знизилася на 19%, а коронарної ревазуляризації — на 11%. Також було виявлено, що прийом вітаміну D знижує потребу в операції із шунтування серця на 11%, особливо у тих, хто приймає статини.

Проте автори зазначають, що необхідні додаткові дослідження, щоб допомогти зрозуміти механізм впливу вітаміну D на серцево-судинну систему та його роль у запобіганні розвитку таких захворювань.

ЖОРЖИНИ ДОПОМОЖУТЬ БОРОТИСЬ З ДІАБЕТОМ


Вчені відкрили незвичайну властивість звичайного природного інгредієнта, який міг би допомогти впоратися з проблемою діабету 2-го типу, від якого страждають мільйони людей.

Дослідники з Університету Отаго в Новій Зеландії вивчили екстракт квітки жоржини звичайної, яка, як виявилось, здатна контролювати рівень цукру в крові у хворих, пише New Atlas. З пелюсток жоржини був отриманий екстракт, який був випробуваний на мишах. Піддослідних годували дієтою з високим вмістом жирів, що призвело до розвитку переддіабетичного стану. Виявили, що екстракт сприяє поліпшенню толерантності до глюкози та чутливості до інсуліну у цих мишей, що дає надію на можливість його використання у людини. Ці результати цікаві тим, що вони дозволяють регулювати рівень цукру в крові більш природним способом. В даний час дослідники ведуть переговори з партнерами щодо розробки добавки з екстрактом жоржини, що є значним кроком уперед у лікуванні діабету.

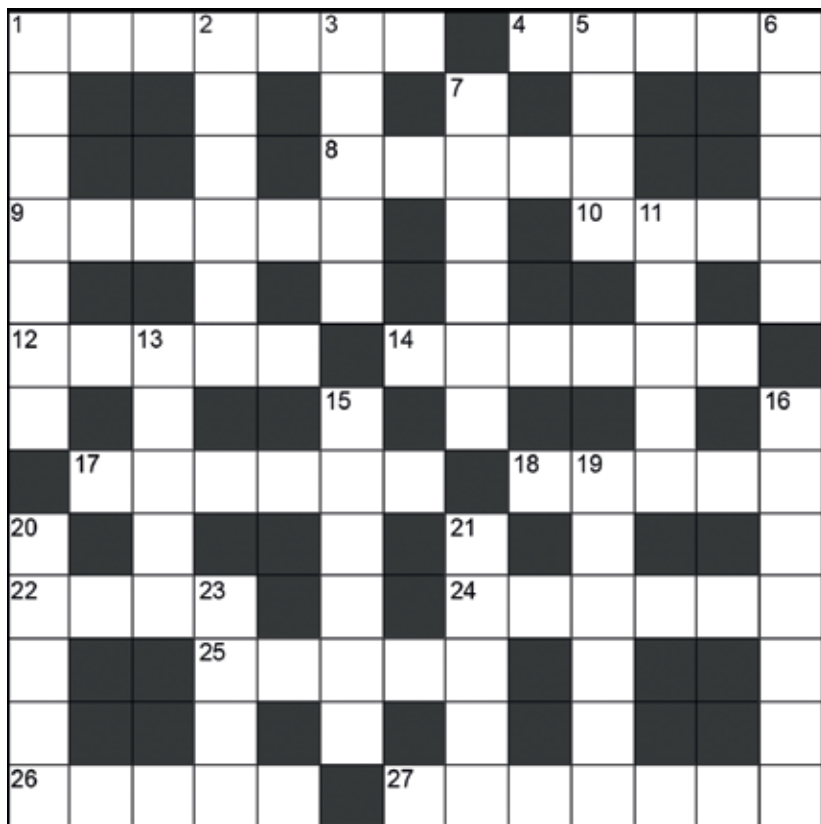


ГОРОСКОП НА ТИЖДЕНЬ

17-23 липня для багатьох знаків Зодіаку може стати важким та переломним. У той же час це період потужної трансформації, самоаналізу та вибору подальшого шляху.

<p>ОВЕН</p>  <p>Цього тижня на вас чекають хвилюючі події та можливості для особистого зростання. Ви почуватиметеся енергійними та натхненними. Будьте готові. Ваша сміливість та рішучість допоможуть вам подолати будь-які перепони.</p>	<p>ЛЕВ</p>  <p>Вам слід звернути увагу на своє фізичне та психологічне здоров'я. Постарайтеся створити рівновагу між роботою та відпочинком. Спробуйте знайти способи релаксації та зняття стресу. Це допоможе вам почуватися збалансованими та енергійними.</p>	<p>СТРІЛЕЦЬ</p>  <p>Ваша увага буде зосереджена на домі та сім'ї. Приділіть час створенню затишної атмосфери та вирішенню сімейних питань. Можливо, вам потрібно буде прийняти важливі рішення, пов'язані з вашим житлом або близькими людьми. Будьте уважні та дбайливі.</p>
<p>ТЕЛЕЦЬ</p>  <p>Вам слід приділити більше уваги своїм стосункам. Зосередьтеся на близьких людях і постарайтеся вирішити будь-які конфлікти чи непорозуміння, які можуть виникнути. Крім того, можливо, варто звернути увагу на свій фізичний та емоційний добробут.</p>	<p>ДІВА</p>  <p>Ви почуватиметеся дуже товарицькими та соціально налаштованими. Це гарний час для розширення свого кола спілкування та встановлення нових зв'язків. Будьте відкриті для спільної роботи та колективних проєктів. Можливо, ви знайдете нових друзів чи партнерів.</p>	<p>КОЗЕРІГ</p>  <p>Цього тижня вам слід звернути увагу на свої фінанси та матеріальний добробут. Намагайтеся встановити плани на майбутнє і прийняти відповідальність за свої фінансові рішення. Будьте обережні у своїх витратах та намагайтеся створити стабільність у своєму житті.</p>
<p>БЛИЗНЮКИ</p>  <p>Ви відчуватимете сильний вплив творчих енергій. З'явиться безліч можливостей для самовираження та втілення своїх ідей у життя. Будьте відкриті до нових знайомств та нових галузей інтересів. Не бійтеся показувати свою унікальність та оригінальність.</p>	<p>ТЕРЕЗИ</p>  <p>Ви відчуватимете сильну потребу в гармонії та балансі. Зосередьтеся на створенні гармонійних стосунків та вирішенні конфліктів у вашому житті. Будьте об'єктивними та справедливими, як у своїх відносинах, так і у прийнятті рішень.</p>	<p>ВОДОЛІЙ</p>  <p>Ваша інтуїція буде дуже сильною. Довіртеся своїй внутрішній мудрості і слідуйте своїм інстинктам. Можливо, ви будете залучені до духовного розвитку чи пошуку нового сенсу у житті. Дозвольте собі час для медитації, рефлексії та вивчення нових ідей.</p>
<p>РАК</p>  <p>Цього тижня ваша емоційна сторона буде дуже активною. Можливо, у вас з'являться нові можливості для покращення відносин із близькими людьми або для вирішення давніх конфліктів. Віддайте пріоритет своїм почуттям і виявіть турботу до оточуючих.</p>	<p>СКОРПІОН</p>  <p>Цього тижня на вас чекають значні зміни у вашому житті. Будьте готові до змін та відкриті для нових можливостей. Не бійтеся відпустити минуле та сміливо рухатися вперед. Ваша здатність до адаптації та рішучість допоможуть вам впоратися з будь-якими викликами.</p>	<p>РИБИ</p>  <p>Ви відчуватимете приплив творчої енергії та уяви. Можливо, вам захочеться зайнятися мистецтвом, музикою чи письменством. Дозвольте своїй інтуїції вести вас і дозвольте своїй творчій стороні розцвісти. Цей час сприятливий для самовираження.</p>

КРОССВОРД

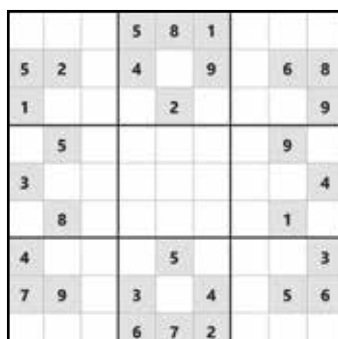
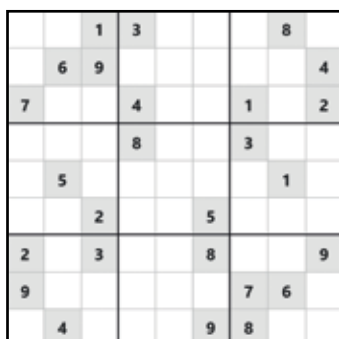


За горизонталлю:

1 Зачаток квітки (7), 4 Баран у коморі, а роги на дворі (5), 8 Зустріч, зібрання членів якого-небудь колективу, організації з метою обговорення або проведення чого-небудь (5), 9 Перекотиполе (6), 10 Російська асоціація бізнес-освіти (4), 12 Дикий іноземець (5), 14 Оцінка, бал (6), 17 Поміст для здійснення страти (6), 18 Політична партія в Конго (5), 22 Невеликий хижий звір з темно-жовтим густим хутром, що добре лазить по деревах і мостить кубло в дуплі (4), 24 Частина руки (6), 25 Виоране поле (5), 26 Давній слов'янський бог, що уособлював родючу силу весняного сонця (5), 27 Прибиральна машина (7)

За вертикаллю:

1 Чорт у квітнику (7), 2 Вигадана група супергероїв, що з'являються в американських коміксах, виданих Marvel Comics (6), 3 Металева, переважно округлої форми посудина (з відкритою верхньою частиною) для варіння їжі, кип'ятіння води тощо (5), 5 Слов'янський вампір (4), 6 Церковне установлення, правило (5), 7 ощадбанк (6), 11 Голандський футбольний клуб (5), 13 Легені (5), 15 Короїд (6), 16 Площадка для вмісту тварин (7), 19 Тип одягу (6), 20 Омлет без молока (5), 21 Забруднене місце (5), 23 Морська рибальська сітка (4)



ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД ИЗ ПРЕДЫДУЩЕГО НОМЕРА:
 ПО ГОРИЗОНТАЛЮ:
 1. СЫМОНОВ, 2. ШПАГЕЦ, 3. ВАХТА, 4. РОТАТОР, 5. ПОЛОСА, 6. ПАНАМА, 7. ШИТОК, 8. ВАХТА, 9. ПОТЕРЯ, 10. ПОТЕРЯ, 11. ПАНАМА, 12. САХАР, 13. ВАХТА, 14. ФАБРИКА, 15. ПОТОПАС, 16. ВАХТА, 17. ПОЖАР, 18. ПОЛЕМИКА, 19. АРБИТРАЖ, 20. ШИТОК, 21. ПОТОПАС, 22. ПОТОПАС, 23. ВАХТА, 24. ВАХТА, 25. ПОТОПАС, 26. ПОТОПАС, 27. ПОТОПАС.
 ПО ВЕРТИКАЛЮ:
 1. СЫМОНОВ, 2. ШПАГЕЦ, 3. ВАХТА, 4. РОТАТОР, 5. ПОЛОСА, 6. ПАНАМА, 7. ШИТОК, 8. ВАХТА, 9. ПОТЕРЯ, 10. ПОТЕРЯ, 11. ПАНАМА, 12. САХАР, 13. ВАХТА, 14. ФАБРИКА, 15. ПОТОПАС, 16. ВАХТА, 17. ПОЖАР, 18. ПОЛЕМИКА, 19. АРБИТРАЖ, 20. ШИТОК, 21. ПОТОПАС, 22. ПОТОПАС, 23. ВАХТА, 24. ВАХТА, 25. ПОТОПАС, 26. ПОТОПАС, 27. ПОТОПАС.
 40. ЖЕЛТОК, 44. СОПА, 45. ФОРТ.

НА ВІЙНІ ЗАГИНУВ ОФІЦЕР КАПЕЛАНСЬКОЇ СЛУЖБИ ЗСУ МАР'ЯН ДЮС



На війні загинув протоієрей Православної Церкви України, офіцер капеланської служби Збройних сил України Мар'ян Дюс. Мар'ян Дюс був капеланом Дніпровської зенітної ракетної бригади. Йому було 43 роки. Про це повідомив капелан Дмитро Поворотний.

“Упокой Господи протоієрея Православної Церкви України, офіцера капеланської служби Збройних сил України Мар'яна Петровича Дюса”, – написав Дмитро Поворотний.

“Наше місто” повідомляє, що Мар'ян Дюс був капеланом Дніпровської зенітної ракетної бригади. Йому було 43 роки.

З початком повномасштабного вторгнення Мар'ян Дюс офіційно заступив на посаду капелана Дніпровської зенітної ракетної бригади. Пройшов навчання в Києві, отримав диплом про підвищення кваліфікації з питань військового капеланства Збройних сил України, розповідає Наталя.

Після 24 лютого 2023 року капелан займається волонтерством. Допомогає військовим та переселенцям.

“Потім масові поховання. Мар'ян був один із небагатьох священників, які не пропускали жодного похорону загиблих Героїв. Завжди дивувалася його витримці і силі. Він завжди знаходив потрібні слова для рідних і побратимів. Але у той же час не шукав втіхи для себе. Вірніше він її знаходив в своїй сім'ї. Маленька Юлечка і Тарасик – це були його, як він говорив “сонечки”, – розповідає Наталя Гейман.

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

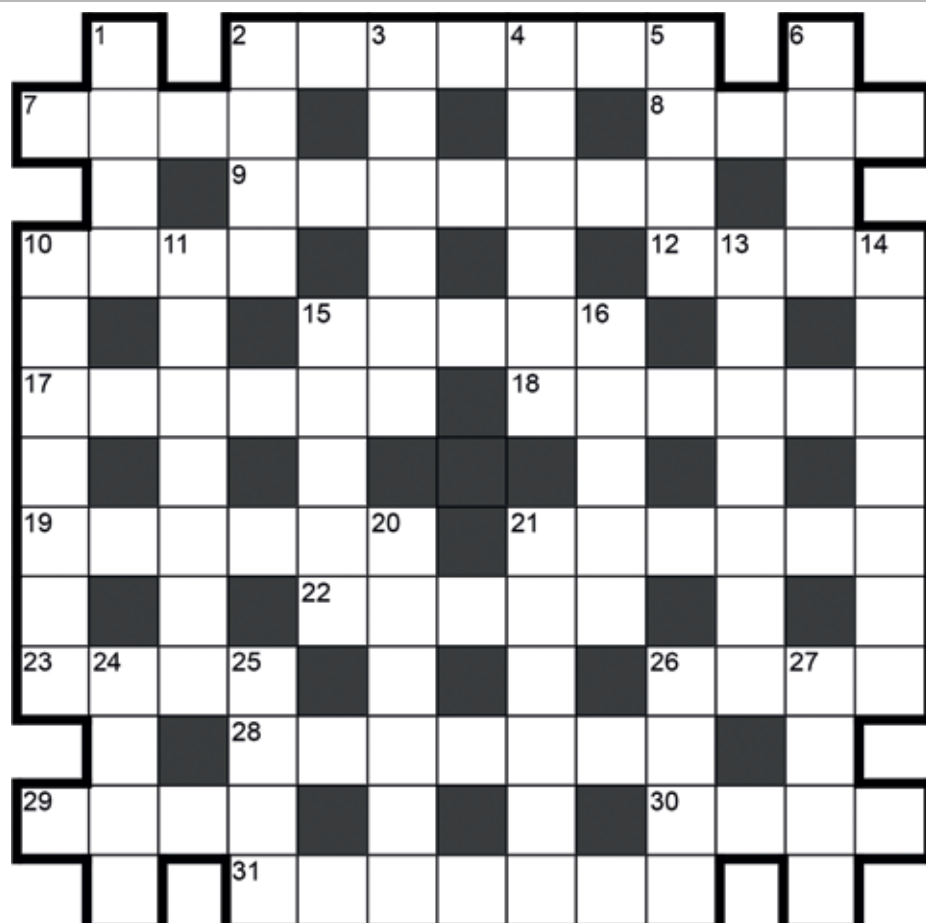
Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

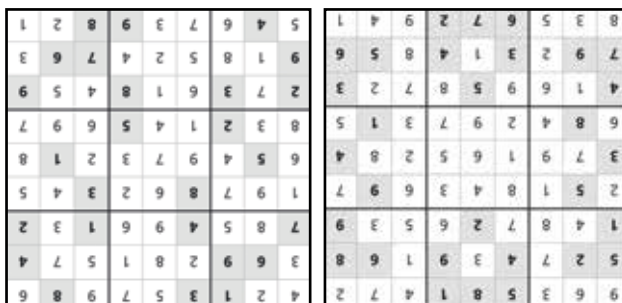
Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

КРОССВОРД



ОТВЕТЫ НА СУДОКУ:



За горизонталлю:

2 Юрист, що захищає обвинуваченого або веде якусь справу в суді, а також дає поради з правових питань. (7), 7 Цілковите безладдя. (4), 8 Краплі води, що осідають на поверхні ґрунту, рослин та інших предметів, коли з ними стикається охолоджений приземний шар повітря. (4), 9 Жінка, яка грає у театрі або у кіно. (7), 10 У період античності та в середні віки — європейська назва представника корінного населення Північної Африки. (4), 12 Розплавлена силікатна маса, що виливається на земну поверхню під час виверження вулкана. (4), 15 Чагарникова рослина або деревце з жовтими квітками та їстівними ягодами. (5), 17 Тисяява. (6), 18 Сільськогосподарська машина. (6), 19 Корисний овоч. (6), 21 Один із найдавніших християнських образів. (6), 22 Воскоподібна речовина сірого кольору, яку виділяють кашалоти. (5), 23 Муніципалітет у Франції, у регіоні Шампань-Арденни, департамент Арденни. (4), 26 Давньоскандинавське і давньоірландське епічне сказання про легендарних героїв та історичних діячів, що має прозову форму з віршованими вставками. (4), 28 Прихильниця відірваного від життя «чистого мистецтва», естетизму. (7), 29 Страва з дрібно нарізаного м'яса, тушкованого з овочами. (4), 30 У Монголії — селянин, що займається кочовим тваринництвом. (4), 31 Великий крик, галас, тривога. (7)

За вертикаллю:

1 Передньоприводний автомобіль українського виробництва. (4), 2 азнафтове родовище, яке розташоване в Мангістаускій області Казахстану. (4), 3 Український скульптор (жертвам фашизму «Бабин Яр», Київ). (6), 4 Друкарський похилий шрифт з начертанням літер, подібним до рукописного. (6), 5 Велика сітка, що має форму мішка, для ловлення морської риби з невеликих суден — траулерів. (4), 6 Порушення симетричного розташування суміжних деталей, дотичних поверхонь і т. ін. (4), 10 Найменша кількість чого-небудь. (7), 11 Досвідчений, бувалий воїн, який брав участь у багатьох боях. (7), 13 Місто на південному сході США, столиця і найбільше місто штату Джорджія. (7), 14 Штат у США. (7), 15 Паспорт, документ (жарг.). (5), 16 Грошова одиниця Франції до введення у 1799 році франка. (5), 20 Той, хто охоче займається чим-небудь, кохається в чому-небудь. (6), 21 Той, хто володіє мистецтвом виголошування промов. (6), 24 Представник основного населення Передньої Азії та Північної Африки. (4), 25 Річка на Бесарабській височині, права притока Дністра. (4), 26 Лапландець. (4), 27 Учасник якої-небудь гри (4)

ПО ГОРИЗОНТАЛІ:
3. СЕЧЬ, 8. ГРИБЬ, 9. ДЕФИС, 10. ПРЕСС, 12. ІЗМУРД, 13. ТЫЧИНКА, 14. ДОМЕН, 16. ЛИП, 18. ПАК, 21. ТВОРОГ, 22. КАРАУЛ, 23. ПРОВОН, 25. ДЕФЕКТ, 27. ХОД, 30. ЛОТ, 32. МАЖОР, 35. ПЕРЕДЕЛ, 36. ЛЕОНАРД, 37. ХОРЕН, 38. БРЕНД, 39. ССУДА, 40. КАНОН.
ПО ВЕРТИКАЛІ:
1. ЗРАЗЬ, 2. ПЛОМБИР, 4. КОРДОН, 5. ТОСТЕР, 6. СЕМІНАР, 7. ФІНКА, 10. ПУД, 11. СЫН, 15. 1. ЗРАЗЬ, 2. ПЛОМБИР, 4. КОРДОН, 5. ТОСТЕР, 6. СЕМІНАР, 7. ФІНКА, 10. ПУД, 11. СЫН, 15. 28. ГАЛОША, 29. КОЛЕСО, 31. ВЕДРО, 32. МЕХ, 33. РЕЙ, 34. ГРУДА.
ОТВЕТЫ НА СЕГОДНЯШНИЙ КРОССВОРД СМОТРИТЕ В СПЕЦИАЛЬНОМ НОМЕРЕ!




SVETLANA BIRRIEL
NEW JERSEY REALTOR
Atlantic city, Ventnor, Margate,
Longport, Ocean city and others.

НЕДВИЖИМОСТЬ
для ИНВЕСТИРОВАНИЯ и ОТДЫХА
на побережье South Jersey

- ✓ покупка
- ✓ продажа
- ✓ рент
- ✓ помощь в получении ипотеки

Звоните или пишите
Светлана 609-816-5568 Solana1986@gmail.com



House Heat
AIR-CONDITIONING

Ремонт и установка хитеров и кондиционеров

Discount для пенсионеров

Phone: 267-407-5220 (German Popov)





731 Red Lion Road,
Philadelphia, PA 19115

Tel.: 215-677-8770
Fax.: 215-677-8748

Бесплатная доставка на дом!

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВАМ ПО РЕЦЕПТУ ВРАЧА ВСЕ СУЩЕСТВУЮЩИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПРИБОРЫ и ПРИСПОСОБЛЕНИЯ для УХОДА за БОЛЬНЫМИ

- Средства передвижения: костыли, ходунки и палочки
- Кислородные и дыхательные аппараты для использования на дому
- Аппараты для измерения давления и сахара в крови
- Диабетическая обувь, стельки, носки и чулки
- Лечебные пояса и наколенники из натуральной шерсти
- Регулируемые кресла-помощники



WEB: www.vspmedicalsupply.net
E-MAIL: vspSupply@verizon.net

РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины





9309 Krewstown Rd., Philadelphia PA 19115
267-994-4903

10783 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116
267-538-4157

ОБСЛУГОВУЄМО:
Урочистості та зустрічі.
Сніданки, обіди, вечері.
Гарантована доставка.

www.royalpassage.net




Мастер HVAC

Ремонт і установка

- ◆ Водонагрівачів
- ◆ Кондиціонерів
- ◆ Опалювальних систем

- Сантехніка
- Обслуговування систем водопроводу
- Очищення каналізації

267-265-3435




Expert Home Care, Inc.
Phone: 215-364-0340
Fax: 215-364-3918

1200 BUSTLETON PIKE, SUITE 14,
FEASTERVILLE, PA 19053

МЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ЭКСПЕРТЫ
В СФЕРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ
НА ДОМУ

20 лет в бизнесе!

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ,
ВНИМАНИЕ И ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ
ВСЕ ЭТО ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС!



ANDREI KLIMAU
Professional Painter
Професіональний маляр

Внутренняя и наружная покраска и шпаклевка.
Большой опыт,
качественная работа в оговоренный срок.
Скидки для пенсионеров.

215-479-0829
215-479-0812
paintingfirst1@gmail.com

Interior Painting Exterior Painting Free estimate



CONVENIENT
LOCATIONS



W biznesie od 1971 roku

STORAGE[®]

www.ezmini.com

- Moze macie duzo niepotrzebnych rzeczy w domu?
- Moze w garazu nie ma miejsca na samochod?
- Moze Biznes zajmuje duzo miejsca w waszym domu?
- Moze planujecie przeprowadzke?



Nie ma problemu. Porównajcie nasze ceny i warunki usług z tym co zaproponują wam nasi konkurenci. Możecie być pewni - przekonacie się sami, że **EZ_STORAGE jest najlepszym biznesem!**

COUPON

KLIENCI MOGA SKORZYSTAĆ Z JEDNEGO BEZPŁATNEGO MIESIACA WYNAJMU U NAS



FREE! *
1 Month Storage

FREE \$25
Wawa
Gift Card*

FREE! *
Local Move-In Truck

1800 Street Rd., Warrington, PA 18976
215-491-1600

351 Red Lion Rd., Huntindon Valley, PA 19006, 215-938-9343 - redlion@ezmini.com
289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454, 215-699-6002 - montgomery@ezmini.com
36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027 Cheltenham, 215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com
7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136 Mayfair/Holmesburg 215-331-9398 - stateroad@ezmini.com